

Grazie per aver scelto un prodotto Scudotex!
Thank you for choosing a Scudotex product!



CINTURA ELASTICA

Scudotex

ELASTIC BELT

PROTEZIONE SICURA

MIS. 3

CINTURA COTTON LANA BIANCA cm 27

COD 107

INTERNO COTONE ESTERNO LANA
circonferenza vita da cm 75 a cm 95

COMPOSIZIONE:
LANA 80% - COTONE 20% -
NYLON 15% - ELASTAM 5%

8 032615 202120 LOT L1322



**PROTEZIONE SICURA
LUMBAR AND ABDOMINAL ELASTIC BELT**



Le cinture elastiche Scudotex assicurano il benessere del corpo, unitamente a una perfetta aderenza e azione sostenitiva e contenitiva dorsolombare e addominale. Esse sono disponibili nella versione in calda lana che protegge il corpo dal freddo e dagli sbalzi di temperatura e nella versione in cotone, ideale nella stagione primaverile-estiva. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti si consiglia di proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.



Scudotex elastic belts assure the body well-being, together with a perfect fit and a supporting and compressive action of the dorsolumbar and abdominal region. They are available both in warm wool, that protects the body from cold weather and changes in temperature and in the cotton version, recommended in the spring-summer season. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.



Las fajas elásticas Scudotex aseguran el bienestar del cuerpo, junto a una perfecta adhesión y acción sostenitiva y contenitiva dorsolumbar y abdominal. Están disponibles en versión de lana, caliente y protege el cuerpo del frío y de los cambios de temperatura y en la versión de algodón, ideal para la estación primaveral y verano. Se recomienda su uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.



Die elastischen Bauchbinden Scudotex tragen Dank ihrer perfekten Passform sowie ihrer Stütz- und Druckwirkung im Rücken- und Bauchbereich zum körperlichen Wohlbefinden bei. Sie sind sowohl aus Wolle wie auch aus Baumwolle erhältlich. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.



Les ceintures élastiques Scudotex assurent le bien-être du corps, ils s'adaptent parfaitement au corps et assurent une action de soutien équilibrée et une action compressive de la région dorsolumbale et abdominale. Ils sont disponibles en chaude laine qui protège le corps contre le froid et les changements de la température et en coton, idéal dans la saison printemps-été. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.



Scudotex elastised vööd on mugavad ja häästistavad, toetavad ja kaitsevad nimmestistluse ja vaagna-alakõhu piirkonda. Materjaliks sobivad villane, mis kaitseb keha külma ja temperatuurimuutuste eest, ning puuvillane, mida soovistatakse kevad-suvisel hooajal. Elastset vööd kantakse arsti soovitusel. Nahaärrituse või punetuse tekimisel kantakse vööd aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastri või steriilse sidemega.



Scudotex elasztikus gyapjú medenceöv, mely hatékony melegítő és támasztó hatást fejt ki. Kapható gyapjú és pamut kivitelben, utóbbi inkább a tavaszi-nyári szezonban ajánljuk. Az orvos utasításainak megfelelően használja. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medenceöv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérneművel, sebtapasszal vagy steril gézzel.



Pasy elastyczne Scudotex zapewniają komfort noszenia, związany z doskonałym dopasowaniem i działaniem wspierającym na odcinku krzyżowym i grzbietowo-lędźwiowym. Dostępne zarówno w wersji z ciepłej wełny, która chroni organizm przed zimnem i nagłymi zmianami temperatury, jak i z bawełny, idealne w sezonie wiosenno-letnim. Jeśli są noszone bezpośrednio na skórę, to w przypadku zaczerwienienia czy odczucia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.



Эластичные пояса «Scudotex» гарантируют хорошее прилегание, осуществляют поддержку и фиксируют спину и брюшную полости. Имеются варианты из как из теплой шерсти, которая защищает от холода и перепадов температуры, так и из хлопка, для весенне-летнего периода. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если находится прямо на теле, и возникает раздражение покраснения, защитить данную часть тела стерильной повязкой или бинтом. Указ рюшон носить при температуре 30С, не трогать, прикрыть одеждой от источника тепла.



As faixas elásticas Scudotex asseguram o bem-estar do corpo ajustando-se com perfeição à ação de apoio e contenção dorso-lombar e abdominal. Estão disponíveis nas versões em lã, que protege do frio e alterações de temperatura, e em algodão indicada para a estação primavera-verão. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada, proteger a zona com vestuário interior, penso ou ligadura esterilizada.



Scudotex elastični pojasi pozitivno djeluje na tijelo, savršeno prijanjaju te djeluje kompresivno i potporno na slabinski kralježnicu te na područje trbuha. Dostupan je u dvije verzije: u toploj vuni, kao zaštita od hladnoće i nagle promjene temperature, te u pamuku, idealne u proljetno-ljetnoj sezoni. U slučaju oštećenja ili crvenila, osjedljivo područje zaštitite donjim rubnjem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad stavite pojase.



Corsetele elastice Scudotex asigură propriocepție datorită formei anatomice și proprietăți compresive și de suport exercitate atât pe zona de dorso-lombară cât și pe cea abdominală. Sunt confecționate din lână, pentru a proteja corpul de temperaturile scăzute sau din bumbac pentru perioadă primăvară-vară. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtați corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.



Οι ελαστικές ζώνες Scudotex εξασφαλίζουν την ευεμία του σώματος καθώς επίσης και την τέλεια εφαρμογή, στήριξη και πίεση της οσφυϊκής και κοιλιακής χώρας. Διατίθενται στην μάλλινη εκδοχή που προστατεύει το σώμα από το κρύο και τις αλλαγές θερμοκρασίας και την βαμβάκινη εκδοχή που προτείνεται για τους ανοιχτάτους και καλοκαιρινούς μήνες. Να χρησιμοποιείται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού μην την φοράτε σε απευθείας επαφή με το δέρμα. Προστατέψτε την περιοχή με ένα βαμβάκερο εισώρυχο ή αποστειρωμένη γάζα.



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

Scudotex



LUROPAS
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it
www.scudotex.it - www.luropas.it

Made in Italy

**CINTURA ELASTICA
ELASTIC BELT**



ScudoTex®

ScudoTex®

PROTEZIONE SICURA

**FASCIA CONTENITIVA
ADDOMINALE E LOMBARE**

sostenitiva, protettiva e confortevole,
disponibile nei modelli
in calda lana e igienico cotone



**LUMBAR AND ABDOMINAL
COMPRESSIVE BELT**

supportive, protective and comfortable,
available both in warm wool and
in hygienic cotton

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

PROTEZIONE SICURA
CINTURA ELASTICA ADDOMINALE E LOMBARE

M111
0122



Misura	I	II	III	IV	V	VI
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza vita (cm)	55-75	65-85	75-95	85-110	95-125	105-140
Waist measurement (cm)						



www.luopas.it